

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF, EURATOM) Nr. 2181/2003**af 8. december 2003****om overgangsforanstaltninger i forbindelse med reformen af vedtægten, særlig for så vidt angår vederlag og pension**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 283,

under henvisning til artikel 13 i protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabs privilegier og immuniteter,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, fremsat efter udtalelse fra Vedtægtsudvalget,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Domstolen ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Revisionen af den gældende vedtægt for tjenestemænd ved De Europæiske Fællesskaber og de gældende ansættelsesvilkår for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, som oprindeligt blev vedtaget i 1962, har ført til krav om at indføre visse reformtiltag: Tilpasningen af løntabellerne på grundlag af den nuværende metode, det nye særlige fradrag og den nye sats for pensionsbidrag træder i kraft den 1. januar 2004 i form af overgangsforanstaltninger, mens den reviderede forordning om ændring af vedtægten træder i kraft den 1. maj 2004.
- (2) Rådet fastlagde retningslinjer den 19. maj 2003 og godkendte den 29. september 2003 rapporten fra det høringsudvalg, der er nedsat ved Rådets afgørelse af 23. juni 1981.
- (3) Det nye særlige fradrag indføres for at afspejle omkostningerne til socialpolitikken, bedre arbejdsvilkår og Europaskolerne.
- (4) I henhold til vedtægtens artikel 83, stk. 4, skal der fastsættes en ny bidragssats, hvis en aktuarberegning af pensionsordningen viser, at tjenestemændenes bidrag ikke er tilstrækkelige til at finansiere en tredjedel af de deri foreskrevne ydelser. En sådan beregning har vist, at

tjenestemændenes nuværende bidrag ikke er tilstrækkelige til at finansiere en tredjedel af de foreskrevne ydelser.

- (5) I henhold til vedtægtens artikel 65 undersøger Rådet hvert år lønningens niveauet for tjenestemændene og de øvrige ansatte i Fællesskaberne og tilpasser det om fornødent. Ifølge Rådets forslag tilpasses løntabellerne på grundlag af den nuværende metode. Med henblik herpå forlænges gyldighedsperioden for bilag XI til vedtægten, som ophørte med at gælde den 30. juni 2003, i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Vedtægtens artikel 66a, stk. 1-5, affattes således:

- »1. Fra den 1. januar 2004 indføres en midlertidig foranstaltning, i det følgende benævnt »særligt fradrag«, der som undtagelse fra artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 260/68 (*) gælder for vederlag, der udbetales af Fællesskaberne til tjenstgørende personale.
2. Det særlige fradrag fastsættes til 2,5 % af det i stk. 3 omhandlede beregningsgrundlag.
3. a) Beregningsgrundlaget for det særlige fradrag er den grundløn svarende til lønklasse og løntrin, som anvendes ved beregning af vederlaget, efter fradrag:
 - dels af bidrag til sociale sikrings- og pensionsordninger samt af den skat, en tjenestemand, der ikke har forsørgerpligt i henhold til artikel 2 i bilag VII, i samme lønklasse og på samme løntrin skulle betale før fradrag af det særlige fradrag, og
 - dels af et beløb, der er lig med grundlønnen i lønklasse D 4, første løntrin.

- b) De elementer, der indgår i beregningsgrundlaget for det særlige fradrag, udtrykkes i euro og tildeles justeringskoefficienten 100.

⁽¹⁾ Udtalelse af 4.12.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Udtalelse af 5.11.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ Udtalelse af 27.11.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

4. Det særlige fradrag opkræves hver måned i form af fradrag i lønnen. Provenuet føres som indtægt på Fællesskabernes almindelige budget.

(*) EFT L 56 af 4.3.1968, s. 8. Senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 1750/2002 (EFT L 264 af 2.10.2003, s. 15).«

Artikel 2

Fra den 1. januar 2004 fastsættes bidragssatsen i vedtægtens artikel 83, stk. 2, til 9,25 %. Den maksimale sats for betalinger i henhold til artikel 42 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne fastsættes til 18,5 %.

Artikel 3

1. I artikel 15, stk. 1, i bilag XI til vedtægten ændres »30. juni 2003« til »30. juni 2004«.

2. Som en undtagelse fra artikel 3, stk. 1, i bilag XI til vedtægten får den i artikel 65, stk. 1, i vedtægten omhandlede tilpasning af lønningsniveauet for 2003 virkning fra den 1. januar 2004.

3. I overensstemmelse med de i bilag XI til vedtægten omhandlede elementer har denne tilpasning en værdi af 3,4 %.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for dens offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 8. december 2003 indtil datoen for anvendelsen af Rådets forordning om ændring af vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne, foreslået af Kommissionen den 18. november 2003, dog senest indtil den 30. juni 2004.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2003.

På Rådets vegne

F. FRATTINI

Formand